

Proklamation des Plejarischen Gremiums

- 1. Die Fluggeräte, die von den Erdenmenschen UFOs genannt werden, weisen keinerlei Bewandtnis mit uns Plejaren und unseren Fluggeräten auf.**
- 2. Die Fluggeräte der «Fremden» sowie die Vorkommnisse irgendwelcher Art bezüglich diesen, die sich sowohl im Zusammenhang mit den Flugobjekten als auch mit den Fremden selbst ergaben oder weiterhin ergeben werden, belangen nicht zu uns Plejaren.**
- 3. Wir Plejaren haben in keiner Weise in irgendwelche irdischen Geschehen eingegriffen und werden auch niemals eingreifen, was auch immer geschehen mag.**
- 4. Wir Plejaren werden uns also nicht in irgendwelche irdischen Dinge, Geschehen und Vorkommnisse einmischen, die sich zukünftig ergeben werden, dies auch nicht im einen oder anderen Zusammenhang bezüglich der Fremden und ihrer UFO-Fluggeräte.**

Ergänzend zur obigen Proklamation des Plejarischen Gremiums äusserte sich Safaar, der Zwilingsbruder von Sfath, am 29. August 2023 folgendermassen:

Safaar: Was ich nun jedoch bezüglich deiner Frage zu erklären habe ist das, dass wir Plejaren – und zwar schon unsere frühesten Vorfahren – hier auf der Erde geblieben sind, weil Vorausschauende erkannt haben, dass in fernster Zukunft die Menschen hier auf dieser Welt ausartend werden und einem göttlichen Glauben sowie allem Bösen, dem Hass, der Tötung, Rache, Verfolgung und den Kriegen und damit dem Morden usw. frönend werden, wie es schon der Fall war bei unseren urzeitlichen Völkern, deren fernste zukünftige Völker erst vor rund 50'000 Jahren irdischer Zeitrechnung den wahren Frieden fanden, der schon über Jahrmillionen durch Bemühungen Rechtschaffener und deren Nachfolger und Nachfolger und Nachfolger usw. angestrebt wurde. Und als dieser endlich zur Wirklichkeit wurde, war der Anfang allerdings nicht leicht, weil

Proclamation of the Plejaren Committee

- 1. The flying devices called UFOs by the human beings of Earth have nothing to do whatsoever with us Plejaren and our flying devices.**
- 2. The flying devices of the 'strangers' as well as the incidents of any kind concerning them, which have arisen or will continue to arise in connection with both the flying objects and the strangers themselves, have nothing to do with us Plejaren.**
- 3. We Plejaren have in no form interfered in any earthly events, nor will we ever interfere, whatever may happen.**
- 4. We Plejaren will not, therefore, interfere in any earthly matters, happenings or occurrences that may arise in the future, also not in any regard or another concerning the strangers and their UFO flying devices.**

Complementary to the above proclamation of the Plejaren committee, Safaar, the twin brother of Sfath, made the following statement on 29 August 2023:

Safaar: However, what I now have to explain with regard to your question is that we Plejaren – and indeed already our earliest ancestors – have remained here on Earth because foresighted ones have recognised that in the far future the human beings here on this world will get very badly out of the control of the good human nature and indulge in belief in gods and all evil, hatred, killing, revenge, persecution and wars and thus murdering and so forth, as has already been the case with our peoples of Ur-times, whose most distant future peoples only found true peace some 50,000 years ago according to the earthly calendar, which had already been striven for over millions of years through the efforts of righteous people and their successors and successors and successors, and so forth. And when this finally became reality, the beginning was not easy because there were still no human beings who really

noch keine Menschen da waren, die wirklich wussten, wie wahrer Frieden zu entstehen hatte, zu gestalten und zu handhaben war. Später jedoch änderte sich das schon, als sich Menschen und Menschähnliche völlig natürlich zu Friedenswesen entwickelten. ...

knew how true peace had to be created, formed, and handled. Later, however, this changed when humans and human-like beings developed naturally into beings of peace. ...

Wir Plejaren jedoch kommen nicht zur Erde, um mit den Erdenmenschen in Kontakt zu treten, und tatsächlich wollen wir auch nichts von ihnen, wie auch nicht mit den «Fremden», wie wir sie nennen, sondern wir kommen nur hierher, weil du die seit Urzeiten erstellte Lehre von Nokodemion den Erdenmenschen lehrst und verbreitest. Etwas Diesartiges zu tun, wurde bereits vor rund 25 Millionen Jahren von unseren damaligen fernen Vorfahren beschlossen, und zwar obwohl diese im Gros selbst den gleichen Übeln erlegen waren, wie später die Menschenwesen auf dieser Welt der Erde. Doch die Rechtschaffenen der damaligen Völker bestimmten schon damals vor rund 25 Millionen Jahren das Werden der Mission auf dieser Welt in diesem DERN-Universum, und der damalige Entschluss überdauerte tatsächlich die Zeit von 25 Millionen Jahren. Folgedem wurde aber auch vor mehr als 50'000 Jahren der bis dahin überdauerte Entschluss aufgegriffen und beschlossen, dass nunmehr das damals aufgebrachte Ansinnen in die Tat umgesetzt werden soll, folglich alles derart vorbereitet wurde, dass sich das ergeben konnte, was beschlossen wurde. Dann wurde alles zum exakten Zeitpunkt arrangiert, dass die vorgesehene Mission beginnen konnte und so die «Lehre der Wahrheit, Lehre der Schöpfungsenergie, Lehre des Lebens» auf dieser Welt den Beginn finden konnte, die das wirkliche Leben des Menschen bedeutet, deren Weg er folgen und den Wert er in sich entwickeln und wahrheitlich Mensch werden soll.

We Plejaren, however, do not come to Earth to make contact with Earth human beings, and in fact we do not want anything from them, just as we do not want to make contact with the 'strangers', as we call them, but we only come here because you teach and spread the teaching of Nokodemion, which has been established since time immemorial, to Earth human beings. To do something like this was already decided some 25 million years ago by our distant ancestors of that time, indeed even though they themselves had succumbed to the same evils as later the human beings on this world of Earth did. But the righteous ones of the peoples of that time already determined the becoming of the mission on this world in this DERN universe some 25 million years ago, and the decision of that time actually endured for 25 million years. However, more than 50,000 years ago, the resolution that had survived until then was taken up and it was decided that the request that had been made at that time should now be put into practice, and consequently everything was prepared such that that which had been decided could come about. Then everything was arranged the exact moment that the intended mission could begin and thus the 'teaching of truth, teaching of the Creation-energy, teaching of life' could find its beginning on this world, which means the real life of the human being, the way he/she should follow and the value he/she should develop in himself/herself and become a truthly human being.

| Weitere Erklärung von Ptaah vom 10. Oktober 2023 (866. Kontaktbericht) | Further Explanation by Ptaah from the 10th October 2023 (866th Contact Report) |
|---|---|
| Ptaah abgehört: Erstens will ich sagen, dass es ganz offenbar sehr wichtig ist, dass speziell nochmals offen genannt werden soll und wirklich eindeutig klargelegt wird, dass wir mit den Fremden nicht im Zusammenhang stehen, die seit vielen Jahren mit von den Erdenmenschen sogenannten UFOs im irdischen Luftraum beobachtet und gesehen werden. Wir haben effektiv nicht das geringste weder mit den Fremden noch mit deren UFOs zu tun, | Recorded message from Ptaah: Firstly, I want to say that it is quite obviously very important that it should be specifically mentioned again openly and really clearly clarified that we are not connected with the strangers, who have been observed and seen for many years with so-called UFOs in the earthly airspace by the Earth's human beings. We effectively do not have the slightest to do either with the |

| | |
|---|---|
| <p>folglich wir also auch keinerlei Kontakt irgendwelcher Art zu den Fremden pflegen, die diese Fluggeräte navigieren, noch sonst irgendeine Liaison mit diesen haben.</p> | <p>strangers or with their UFOs, consequently we maintain also no contact of any kind with the strangers who navigate these flying machines, nor do we otherwise have any liaison with these.</p> |
| <p>In Hinwil, als die ersten Kontakte mit meiner Tochter Semjase erfolgten, wurde von ihr infolge stattgefundener Tatsachen aufgezeichnet, dass sehr ernsthaft von diversen Sektierern versucht wurde, Billy dafür zu gewinnen, uns Plejaren eindringlich dafür zu bewegen, dass wir aussagen und zugeben, dass wir Gottesboten seien und deshalb bestimmte Erdenpersonen nach Erra bringen sollen, um im «Reich Gottes» selbst und bei Jesus Christus leben zu können. Dieserart traten als erste Personen Anna und Karl Veit auf, die im Zusammenhang mit dem Presseorgan «UFO-Nachrichten» standen und ebenfalls persönlich bei Billy vorsprachen, wie verschiedene andere Personen auch. Im Verlaufe all der Jahre seit Aufnahme der Kontakte registrierten unsere Dauerzeichnungen bisher 41 Vorfälle dieser Art, wobei ausnahmslos Begehren vorgebracht wurden, mit uns in Kontakt treten zu dürfen oder auf unsere Welt mitgenommen zu werden, wie dies bei Anna und Karl Veit offenbar aus fanatisch-religiösem Grund der Fall war.</p> | <p>In Hinwil, when the first contacts with my daughter Semjase took place, it was recorded by her, as a result of actualities that had taken place, that very serious attempts were made by various sectarians to persuade Billy to urge us Plejaren to testify and admit that we were God's messengers and therefore to bring certain Earth persons to Erra in order to be able to live in the 'Kingdom of God' itself and with Jesus Christ. Anna and Karl Veit were the first persons to appear in this form, who were connected with the press organ 'UFO Nachrichten' and who also personally approached Billy, as did various other persons as well. In the course of all the years since the establishment of the contacts our permanent records registered 41 incidents of this kind so far, in which case without exception requests were brought forward to be allowed to get in contact with us or to be taken to our world, as was the case with Anna and Karl Veit obviously for fanatic-religious reason.</p> |
| <p>Weiter will ich erwähnen, dass auch anderweitig von unseren Apparaturen Vorkommnisse fanatisch-gläubiger Menschen und deren Art von Gläubigkeit registriert wurden, auch in ähnlichem Rahmen mit Drohungen gegen Billys Leib und Leben, worüber er jedoch Schweigen bewahrte – wie wir genauestens abgeklärt haben. Verschiedene Gläubige diverser Religionsgemeinschaften bemühten sich teils sehr intensiv, über ihn mit uns in Kontakt zu kommen, wie auch versucht wurde, uns Ideologien anzusprechen, die absolut und völlig wirklichkeitsfremde Illusionen und diese äusserst verwirrend waren, wie z.B. bezüglich angeblicher «Geister» usw. Dieser und anderer Art traten auch Personen in Erscheinung, die Billy grosse Summen Geld boten, die ihn verpflichten sollten, uns bezüglich bestimmter Techniken und Wissen zu befragen, wie auch insbesondere hinsichtlich der Raumfahrt und Strahlenwaffen sowie deren Systemen. Das waren jedoch nicht nur Einzelpersonen, sondern mehrmals waren es 2 oder 3. Einmal waren es gar 9 Personen aus Amerika, wonach diese aber Selbstmord begingen mit anderen zusammen, wie einige andere einer Gruppe in Europa ebenfalls, und nur darum, weil ihr unsinniges Verlangen abgelehnt wurde. Andere wiederum versuchten durch die Zuhilfenahme von Gerichten und durch Lüge und Betrugerei ihre Wünsche zu erreichen, demzufolge vieles beeinträchtigt wurde. Alle waren jedoch ausnahmslos Gläubige von Religionsgemeinschaften, so Angehörige der Katholischen Kirche und der Evangelischen Kirche, wie z.B. auch der Methodisten, Evangelikaner von Amerika, Mormonen, Kirche des Reich Gottes, Gemeinde Christi, Heavens Gate von Amerika, Mennoniten, Neuapostolische Kirche, Bhagwan Rajneesh-Bewegung, Ananda Marga, und andere. Einige andere begingen Selbstmord im Zusammenhang</p> | <p>Further I want to mention that also elsewhere incidents of fanatic-believing human beings and their kind of belief were registered by our apparatuses, also in a similar framework with threats against Billy's life and limb, about which however he kept silent – as we have clarified most carefully. Various believers of diverse religious communities tried partly very intensively to get in contact with us through him, as also attempts were made to attribute ideologies to us, which were absolutely and completely unrealistic illusions and extremely confusing, for example, concerning alleged 'spirits' and so forth. In this form or another, other persons also appeared, who offered Billy large sums of money, which were supposed to oblige him to question us concerning certain technical things and knowledge, as well as in particular concerning space travel and radiation weapons as well as their systems. However, these were not only individuals, but several times there were 2 or 3. Once there were even 9 persons from America, after which they committed suicide together with others, as some others of a group in Europe also did, and only because their nonsensical demand was rejected. Others again tried to achieve their wishes with the help of courts and by lying and deception, according to which many things were negatively affected. However, all of them, without exception, were believers belonging to religious communities, such as members of the Catholic Church and the Evangelical Church, as well as Methodists, Evangelicals of America, Mormons, Church of the Kingdom of God, Church of Christ, Heaven's Gate of America, Mennonites, New Apostolic Church, Bhagwan Rajneesh Movement, Ananda Marga, and others. Some others committed suicide in connection with our appearance here at the Center or in the surrounding area. What has been said is indeed im-</p> |

| | |
|---|---|
| <p>mit unserem Erscheinen hier im Center oder in der Umgebung. Das Gesagte ist wohl wichtig, weshalb ich es erwähne, dass verstanden wird, was sich auch hintergründig um unsere Gegenwart hier ergibt, und womit sich Billy auch zu beschäftigen hat.</p> | <p>portant, which is why I mention it, so that it is understood what also arises behind the scenes around our presence here, and what Billy also has to deal with.</p> |
| | |
| <p>Bezüglich der eingangs genannten Proklamation des Plejarischen Gremiums sowie der Erklärungen von Safaar und Ptaah ist anzufügen, dass diese notwendig wurden, weil immer wieder Fragen lautwerden, ob es sich bei gesehenen oder manchmal auch gefilmten oder fotografierten Objekten um plejarische Objekte/Strahlschiffe/UFOs gehandelt habe. Das kann – wie wir seit einiger Zeit wissen – kategorisch verneint werden. In der Regel handelt es sich dabei um Objekte von fremden Ausserirdischen oder um Test-Flugkörper irdischer Herstellung. Nach den übereinstimmenden Aussagen aller Plejaren halten sie sich von den Erdenmenschen wie auch von anderen seit Jahrzigtausenden im irdischen Raum tätigen Ausserirdischen, die von ihnen «die Fremden» genannt werden, konsequent fern.</p> | <p>Concerning the proclamation of the Plejaren committee mentioned at the beginning as well as the declarations of Safaar and Ptaah, it is to be added that these became necessary because again and again questions are raised whether seen or sometimes also filmed or photographed objects had been Plejaren objects/beamships/UFOs. This can – as we have known for some time – be denied categorically. As a rule, these are objects from foreign extraterrestrials or test flying objects of terrestrial manufacture. According to the unanimous statements of all Plejaren, they consistently keep away from the Earth's human beings as well as from other extraterrestrials, which they call 'the strangers' and who have been active in the terrestrial space for tens of thousands of years.</p> |
| <p>Wenn in der Vergangenheit Sichtungen und Aufnahmen von plejarischen Personen oder Raumschiffen gemacht wurden, dann war das bis auf ganz vereinzelte Ausnahmen – die für die Zeugen durch glückliche Fügungen zustande kamen – ausschliesslich deshalb, weil die Plejaren Beweismittel für ihre Gegenwart schaffen wollten und diese «Sichtungen» bewusst erlaubten bzw. zulieszen. Darüber hinaus fanden weder Sichtungen noch Kontakte zu irgendwelchen Erdenmenschen oder anderen Ausserirdischen statt, welche die Plejaren weder zu orten vermögen, noch Kontakt zu ihnen aufnehmen können.</p> | <p>If in the past sightings and recordings of Plejaren persons or spaceships were made, then this was with quite isolated exceptions – which came about for the witnesses through lucky causal foreordination – exclusively because the Plejaren wanted to create evidence for their presence and consciously permitted or allowed these 'sightings'. Beyond that neither sightings nor contacts with any Earth human beings or other extraterrestrials took place, who are neither able to locate the Plejaren, nor can they make contact with them.</p> |
| <p>Die Erklärung für die Kontakte der Plejaren zu «Billy» Eduard Albert Meier fundiert ausschliesslich in der Tatsache, dass es sich bei ihm um den Träger der Milliarden Jahre alten Nokodemion-Schöpfungsenergieform handelt, die über ein extrem grosses und tiefes Wissen bezüglich der Schöpfungsenergie-Lehre verfügt, an der die Plejaren interessiert sind, weil diese Lehre bei ihnen seit Millionen von Jahren gelehrt wird.</p> | <p>The explanation for the contacts of the Plejaren with 'Billy' Eduard Albert Meier is based exclusively on the fact that he is the carrier of the some thousand-million years old Nokodemion Creation-energy form, which has an extremely large and deep knowledge concerning the Creation-energy teaching, in which the Plejaren are interested, because this teaching has been taught to them for millions of years.</p> |
| <p>Bernadette Brand, Aktuarin FIGU Universell, SSSC, 3.9.2023</p> | <p>Bernadette Brand, Secretary of FIGU Universal, SSSC, 3.9.2023</p> |